**Cornish with Clive lesson 11**

**Kernewek gans Clive...dyscans unnek**

**Deth da arta Michael...fatel os-ta sos?...hello Michael..how are you?**

**Wel, nebes serrys of, tuchy an tavas ha’n Governans... well a bit angry about the language and the Government.**

**Sounds like... well, nebez serris ov, tucheeya an tavas han gover-nanz.**

**Oh?...Prag?...oh?...why?...sounds as it do look.**

**Dre reson y re wruk hedhy an mona rag agan tavas sos....because they have stopped the money for our language, mate.**

**Sounds like... dray raison ee ray reek hedhee an mona rag agan tavas soas.**

**My a wra assentya... drog, a nyns yua?...I agree...bad, isn’t it?**

**Sounds...me a ra assent-eeya... drog... a ninz yewa?**

**Wel, res yu dhyn-ny oll argya er-y-byn yn nep forth!...well, we must all fight against it in some way.**

**Sounds... well raze yew dhin-nee oll arg-eeya air-ee-bin in nep forth**

**An gwella tra yu dhe vyras orth Facebook dhe weles yn py forth, del dybaf.**

**The best thing is to look at Facebook to see in what way, I think.**

**Sounds... an gwella tra yew dhe veeras orth Facebook dhe wellez in pee vorth, dell dibbaf.**

**Well what else are us gonna talk bout this week pard?...how about stuff to do in our spare time?**

**Gwaryow kevryvyadorek...computer games. Pelvas...baseball**

**Sounds... gwar-eeyow kevriv-eea-dorek sounds...pail-vaze**

**Pel gowel...basketball Peldros....football..**

**Sounds...pail go-wel sounds...pail-dross**

**Roskyjyow...rollerskates Peldros rugby ...rugby football**

**Sounds... ros-kijeeyow sounds...pail-dross rugby**

**Rostell...skateboard rostella...to skateboard**

**Sounds...rosstell sounds...ros-tella**

**Rostellans...skateboarding nyja...swim (or fly)**

**Sounds... ross-tellanz sounds...nijja**

**Astellwolya...to windsurf astellwolyans...windsurfing**

**Sounds...astell-wolleeya sounds astell-wollee-yanz**

**Pan wraf-vy dewtha ober, da yu genef dhe wary yn ow hevryvyador**

**When I finish work, I like to play on my computer.**

**Sounds...pan rav-vee dewetha obber, da yew genev dhe waree in ow hev-riv-eeyador**

**Dhe’n benseythen y’n gwaf, ....my a wra gwary peldros rugby...hag y’n haf, tennys.**

**At the weekend in the winter, I play rugby and in the summer, tennis**

**Sounds...dhen ben-zyethen in gwaaf,... me a ra gwarry pail-dross rugby...hag in haaf tennis.**

**My a gar dhe varhogeth an tonnow, ....wosa ober, pup teth oll, na fors an awel**

**I like to go surfing after work, every day, come rain or shine**

**Sounds... me a gar dhe var-hoggeth an tonnow, ....wozza obber, pup tayth oll, na forz an awell.**

**Right ...so lets have our cuppa and listen to Blue Murder singing, ‘Bully in the Alley’**

**Now we were talking about how I liked surfing after work before the break...so let’s carry on in that vein shall us?**

**Wel, gwell yu dhym rostellans po evyn astellwolyans my ow honen.**

**Well, I prefer skateboarding or even windsurfing myself.**

**Sounds like...well, gwell yew dhim rostellanz, po evin astell-wollee-yanz, me aow honen**

**Gwell yu dhym neppyth cosella, kepar ha cartennow po gwythpoll**

**I prefer something quieter , like cards or chess.**

**Sounds like... gwell yew dhim neppith coz-ella, kepar ha cartenno po gwithpoll.**

**Po kepar ha gwyas war najedhow, martesen!**

**Or like knitting perhaps!**

**Sounds like...Po, kepar ha gwee-as war naj-edho, martezen!**

**Ogh, yth esof-vy ow scryfa lyver in ow thermyn gwak.**

**Oh, I am writing a book in my spare time.**

**Sounds like... o’h, ‘th-esof-vee owe scriffa liver in aow thermin gwak.**

**My a gar levna flowrys. Hom yu creft da a’n gys coth.**

**I like pressing flowers. It’s a good old fashioned craft.**

**Sounds like...me a gar levna flowris. Hom yew creft da an geez cawth.**

**Ro dhym cartennow nepprys!**

**Give me cards any day!**

**Sounds like... ro dhim cartenno nep-preez.**

**My re wruk junnya deu glass gorthewer noweth.**

**I have joined two new evening classes.**

**Sounds like... me ray reek junn-eeya dew glass gor-thewer no-weth.**

**Ogh yn gwyr? Ha pandr’a wreta ena?**

**Oh really? And what are you doing there?**

**Sounds like...o’h in gweer? Ha pandra rayta enna?**

**Dyscosow yeth Kernewek...Cornish language lessons**

**Sounds like... dis-cozow yayth Kernewek.**

**Broswyth ha lytherenyeth.....Embroidery and calligraphy**

**Sounds like... brawz-with ha lither-en-yayth**

**Trawythyow, da yu genef gul crowseryow kel.**

**Sometimes I like doing cryptic crosswords**

**Sounds like... tra-witheeyo, da yew genev geel crow-serreeyo kell**

**Yth esof-vy ow tysky dhe bentya gans dowrlywyow**

**I am learning to paint with watercolours.**

**‘sounds like... ‘th-esof-vee owe tiskee dhe bainteeya ganz dowr-lew-eeyo.**

**Najethwyth yu ow foynt cref...needlework is my strong point**

**Sounds like... naj-ethwith yew aow foint crayf.**

**Hag yth os-ta mager cun, a nyns os-ta?**

**And you are a dog breeder, aren’t you?**

**Sounds like...hag ‘th-oss-ta magger keen, a ninz oss-ta**

**And for a bit of fun...**

**Ef a wra cuntell kelyon...wel y a wra y sewya pub tyller, del hevell.**

**He collects flies... well they seem to follow him around everywhere!**

**Ev a ra cuntell kelleeon...well, ee a ra ee sooya pub tiller, dell hevell!**